

باربارا کنستانتین

و حالا پائولت...

برنده جایزه منتخب خوانندگان، سال ۲۰۱۳ فرانسه

ترجمه

صدف محسنی



مؤسسه انتشارات نگاه

«تأسیس ۱۳۵۲»

کنستانتین، باربارا، ۱۹۵۵- م.

Constantine, Barbara

و حالا پائولت... / باربارا کنستانتین؛ ترجمه صدف محسنی.

تهران: مؤسسه انتشارات نگاه، ۱۳۹۳.

۲۸۰ ص؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.

ISBN: 978-600-376-012-7

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیپا.

عنوان اصلی: Et puis, Paulette: roman, c 2012

داستان‌های فرانسه - قرن ۲۱ م. الف. محسنی، صدف، ۱۳۶۰ - مترجم.

۱۳۹۳ ۳/۸۶ PQ۲۷۱۵/۹۲ ۸۴۳/۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۳۶۶۵۳۱۴

باربارا کنستانتین

و حالا پائولت

ترجمه صدف محسنی

چاپ اول: ۱۳۹۴، چاپ دیجیتال: کسری، شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۷-۱۲-۰۳۷۶-۰۶۰۰-۹۷۸

حق چاپ محفوظ است.

* * *

مؤسسه انتشارات نگاه

تأسیس ۱۳۵۲

دفتر مرکزی: انقلاب، خ. شهدای ژاندارمری، بین خ. فخر رازی و خ. دانشگاه، پ. ۶۳، طبقه ۵

تلفن: ۱۲-۶۶۹۷۵۷۱۱، ۸-۳۷۷-۶۶۴۸۰، ۶۶۴۶۶۹۴۰، تلفکس: ۶۶۹۷۵۷۰۷

www.negahpub.com info@negahpub.com

Email: negahpublisher@yahoo.com

فهرست

۱. داستان گاز ۷
۲. پنج دقیقه بعد اوضاع بهتر می شود ۱۰
۳. هدیه صبحگاهی ۲۰
۴. بی حوصلگی فردینان ۲۵
۵. موریل در جستجوی اتاق و کار ۳۲
۶. پدر و مادرها مشغول کارند، بچه‌ها دوچرخه سواری ۳۶
۷. بچه‌ها در مزرعه ۴۱
۸. خنده پنهانی بچه‌ها ۴۴
۹. خستگی مفرط میری ۴۷
۱۰. شکاف سقف ۵۱
۱۱. فردینان بچه‌ها را به خانه می‌رساند ۵۵
۱۲. تنبیه لودوویک ۵۹
۱۳. شک بزرگ فردینان ۶۲
۱۴. فردینان با خودش تمرین می‌کند ۶۶
۱۵. دعوت ۶۹
۱۶. جای برای صبحانه ۷۴

۱۷. سردرگمی مارسلین ۷۷
۱۸. اسباب کشی ۸۰
۱۹. گی و گابی ۸۲
۲۰. گابی رایحه گل های بنفشه را استشمام می کند ۸۶
۲۱. نامه لودوویک ۸۸
۲۲. سیمون و اورتانس منتظرند ۹۱
۲۳. چند روز بعد، منزل گی ۹۶
۲۴. ملاقات با گی ۱۰۰
۲۵. مکالمه تلفنی رولان ۱۰۴
۲۶. سوال میری ۱۰۹
۲۷. پماد ۱۱۳
۲۸. کاهش وزن پانزده کیلوگی ۱۱۵
۲۹. دو + یک در مزرعه ۱۱۸
۳۰. احتمالاً یک سرما خوردگی ۱۲۱
۳۱. تشخیص ۱۲۵
۳۲. تهدید درمانی ۱۲۸
۳۳. دمنوش آویشن ۱۳۱
۳۴. انتخاب گی ۱۳۳
۳۵. آبنبات، آدامس و نان شکلاتی ۱۳۸
۳۶. ترس شدید خواهران لومیر ۱۴۳
۳۷. سه + دو ۱۴۸
۳۸. رویای آب ۱۵۴
۳۹. قلب اورتانس ناراحت است ۱۵۷
۴۰. موریل، خسته و بی رمق ۱۶۲

۱۶۵	۴۱. بازگشت از مدرسه
۱۷۱	۴۲. اولین تزریق
۱۷۵	۴۳. نام گربه‌ها
۱۸۲	۴۴. آشپزی حرفه‌ای نوه‌ها
۱۸۵	۴۵. عقربه‌ها را از حرکت باز دار
۱۸۹	۴۶. آهن‌پاره‌های قدیمی
۱۹۳	۴۷. نامه یادآوری
۱۹۸	۴۸. جدایی
۲۰۰	۴۹. افسردگی
۲۰۲	۵۰. پرونده خانوادگی
۲۰۵	۵۱. از نگاه موریل
۲۱۰	۵۲. پوست‌کندن گردوها
۲۱۳	۵۳. پدر و پسر
۲۱۸	۵۴. داستان مارسلین
۲۲۳	۵۵. کیم در مزرعه
۲۲۹	۵۶. کیم گردباد
۲۳۲	۵۷. کار، پروژه و انفورماتیک
۲۳۵	۵۸. افسردگی خفیف
۲۳۷	۵۹. فردینان و لوح‌هایش
۲۴۱	۶۰. دُرناها
۲۴۳	۶۱. سیمون تمام پول‌هایش را می‌گیرد
۲۴۷	۶۲. یک قرص نان بی‌مزه
۲۵۱	۶۳. شبی طولانی (قسمت اول)
۲۵۶	۶۴. شبی طولانی (قسمت دوم)

۶۵. همان گونه که انتظار می‌رفت..... ۲۵۹
۶۶. مزرعه ایوون..... ۲۶۱
۶۷. مهتابِ شنبه شب..... ۲۶۴
۶۸. یکشنبه..... ۲۶۸
۶۹. شبگرد..... ۲۷۳
۷۰. صبح روز دوشنبه..... ۲۷۷

www.ketab.ir